



安全理事会

第五十七年

临时逐字记录

第 四 四 六 二 次 会 议 (复 会 一)

2002 年 1 月 30 日星期三下午 3 时举行

纽约

主席：	加扬先生	(毛里求斯)
成员：	保加利亚	塔夫罗夫先生
	喀麦隆	贝林加·埃布图先生
	中国	王英凡先生
	哥伦比亚	佛朗哥先生
	法国	莱维特先生
	几内亚	布巴卡尔迪亚洛先生
	爱尔兰	奥唐奈女士
	墨西哥	阿吉拉尔·青泽尔先生
	挪威	科尔比先生
	俄罗斯联邦	格拉诺夫斯基先生
	新加坡	马布巴尼先生
	阿拉伯叙利亚共和国	韦赫贝先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	埃尔登先生
	美利坚合众国	威廉森先生

议程项目

东帝汶局势

秘书长关于联合国东帝汶过渡行政当局的报告 (S/2002/80 和 Corr. 1)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长 (C-178)。

下午 3 时 05 分复会

主席（以英语发言）：下一位发言者是西班牙代表。我请他在安理会议席就座并发言。

阿里亚斯先生（西班牙）（以西班牙语发言）：我荣幸地代表欧洲联盟发言。中欧和东欧同欧洲联盟有联系的国家——保加利亚、捷克共和国、爱沙尼亚、匈牙利、拉脱维亚、立陶宛、波兰、罗马尼亚、斯洛伐克和斯洛文尼亚——联系国塞浦路斯、马耳他和土耳其，以及属于欧洲经济区的欧洲自由贸易协会国家冰岛和列支敦士登都赞同我的发言。

我确实很高兴再次欢迎秘书长特别代表德梅洛先生。我们再次向他和联合国东帝汶过渡行政当局的其他工作人员表示深切的感谢，他们出色地执行着安全理事会的授权。

我们也非常高兴外交与合作资深部长若泽·拉莫斯·奥尔塔先生。我们也要感谢和赞扬东帝汶人民，没有他们的支持就不可能取得过去一年中的不同寻常的进展。

2002 年将标志着一个新的国家的诞生，该国将成为联合国的成员：5 月 20 日将是东帝汶的独立日和本组织将骄傲和满意地回忆的日子。但是，我们想要强调，这并不是联合国同东帝汶交往的最后一天。需要保障该国的安全以及在东帝汶过渡当局把责任逐步移交给未来政府时要确保该政府的可行性与稳定。欧洲联盟强烈支持秘书长的建议，把东帝汶过渡当局的任期延长到 5 月 20 日。我们也欢迎有关分阶段减少联合国存在的建议以及在独立后大约二年的时间里任命一个后继特派团的建议。

欧洲联盟已经同意秘书长的建议，即该团应当包括来自联合国所有部门的人员的综合的特派团。我们欢迎秘书长最近的报告——S/2002/80）同去年 10 月他的报告 S/2001/983）中提出的各项建议之间的连贯性。我们期待着在适当时候提出进一步的具体建议。

自从秘书长上一次报告在 2001 年 10 月发表以来，走向独立的步子已经加快。安全环境已经改善。立宪会议在包括欧洲联盟在内的各方的协助下正在紧张讨论宪法草案。总统选举将于 4 月 14 日举行。

我们祝贺东帝汶过渡当局和东帝汶人民成功地把公共行政、安全、社会和经济事务等领域中的越来越多的责任移交给地方当局。

我们承认印度尼西亚政府在梅加瓦蒂总统领导下正在发挥的关键作用。同印度尼西亚的关系正在逐步改善，尽管仍然存在着重要的问题，例如在对严重罪行和违反人权的调查方面的合作、养恤金的支付以及划定共同边界。

尽管取得了这些成就，过渡的成功仍然面临重大挑战。几次有关政治暴力的报道应当提醒我们为表达政治不同意见和多样化建立足够渠道的必要性。通过政党充分与和平地采纳不同政治意见对民主的和平过渡是很重要的。

在 2001 年 8 月的选举中，东帝汶人民表明了他们的政治成熟。将于 4 月 14 日举行的选举应当以同样和平与透明的方式进行。

尽管在印度尼西亚边界上的民兵继续构成长期的威胁，我们注意到，秘书长认为能够为东帝汶机构逐步承担安全责任制订计划。我们支持秘书长关于在独立之前裁减东帝汶过渡当局的军事和民警部门的建议。我们注意到他的看法，即安全局势和向东帝汶国防军和警署提供适当的培训和设备将直接影响裁减计划。

东帝汶的成功在很大程度上是有关和解的。在最近几个月，难民继续返回，尽管在西帝汶仍有许多难民营。应当继续努力促进跨边界接触，增加相互信任并解决支付养恤金问题。

然而，和解必须通过司法来巩固。我们欢迎最近设立接收、真相与和解委员会。继续开展法院和总检

察长办公厅已经进行的工作，将是沿这一方向采取的重要步骤。

欧洲联盟再次呼吁印度尼西亚政府确保按照国际标准得到充分授权的特设人权法庭迅速开展工作，该法庭对所有侵犯人权事件拥有管辖权。在这方面，我们欢迎印度尼西亚政府为特设人权法庭任命法官，回顾迫切需要使该法庭能够开展工作。我们相信与东帝汶过渡当局在司法问题上的合作将以同样方式取得进展。欧洲联盟愿意为特设法庭的法官和检察官提供技术援助。

我们希望同时在经济和社会服务领域取得进展。秘书长的报告里有一些好消息，表明经济活动正在扩展。国际社会可以发挥重要作用，以支持东帝汶的经济。现在是致力于建立基于发展目标的关系的时候了。捐助界应当提供跨越独立阶段的支助。

从自然资源得到收入并用这些收入进行投资至关重要。如果东帝汶对国际捐助者的依赖程度降低，发展成一个稳定国家，建立了健全的机构并与邻国建立和平的关系，它将对国际投资者有吸引力。

我们看到世界上其他国家在冲突或自然灾害之后艰难前行时，我们希望东帝汶的成功将证明，与其说它是一个例外，不如说它将成为一个先例。

5月20日这天将成为经常遇到麻烦的联合国维持和平历史上的重要里程碑。我们通过试验和失误在付出代价之后学到知识——或者也许这次我应当说是“试验和成功”。

在5月，一个新的国家将诞生，联合国——就是我们大家——有理由感到骄傲。现在要靠我们大家使这一进程开花结果，帮助我们新的兄弟安全地跨入要求苛刻但却充满希望的世界。

主席（以英语发言）：下一个发言人是日本代表。我请他在安理会议席就座并发言。

佐藤先生（日本）（以英语发言）：先生，我感谢你今天就这个重要议题召集会议。我欢迎秘书长科

菲·安南1月17日向安全理事会提交的关于联合国东帝汶过渡行政当局（东帝汶过渡当局）的报告。我还想感谢秘书长特别代表塞尔希奥·比埃拉·德梅洛先生和东帝汶外交与合作高级部长若泽·拉莫斯-奥尔塔先生。

首先，我想再次代表日本政府，表示我们高度评价东帝汶过渡当局为旨在东帝汶实现独立的努力所作的贡献，以及比埃拉·德梅洛先生在该进程中所表现的领导能力。自然而然，日本政府支持将东帝汶的任务延期至今年5月20日——东帝汶独立的日子，正如秘书长报告所建议的那样。

我还想借此机会，重申我们尊敬东帝汶人民，他们与东帝汶过渡当局合作，为实现自己的独立作出了艰苦的努力。我们鼓励他们以主人翁精神，处理实现独立道路上的剩余任务，包括通过新的宪法，以及举行总统选举。

日本政府自己将继续给予东帝汶人民和东帝汶过渡当局尽可能的合作与援助，以确保东帝汶的稳定与繁荣。全面解决东帝汶难民问题对于东帝汶的稳定至关重要。认识到这一事实，小泉纯一郎首相最近在答复联合国和印度尼西亚的联合呼吁时，宣布日本将提供相当于539万美元的援助，用来支持在西帝汶的东帝汶难民。小泉首相还告诉现正在日本访问的帝汶抵抗运动全国委员会前主席萨纳纳·古斯芒先生，日本政府将考虑提供相当于100万美元的援助，用于支持接收、真相与和解委员会的活动。

此外，日本政府现正准备向东帝汶维持和平行动派遣一个工程小组，该小组由大约700名自卫队成员组成。工程小组计划在3月和4月份在现场开始部署，参与建设和修补道路和桥梁，从而对东帝汶重建与发展作出贡献。

我们高兴地在秘书长的报告中注意到，在规划东帝汶过渡当局后的后续行动特派团的职能和结果方面正在取得的进展。日本政府认为，为了确保东帝汶在实现独立后的稳定，联合国的存在是必要的。因此，

我们希望起草秘书长关于后续行动特派团的建议的工作将尽快完成，安全理事会将迅速就建立特派团做出决定。

在这方面，我想说明日本政府支持利用维持和平摊款为最低限的绝对必要的民事部门提供资金的想法，其中包括 100 个关键职务。

东帝汶的独立不久将要实现，这将是冲突与不稳定蔓延的世界的一个成功事例。但是，正如我几次在安理会所说，东帝汶前进道路上还有许多困难，包括在独立之前和独立之后，国际社会有责任继续向东帝汶人民提供支持与合作。认识到这一点，日本政府决心继续在国际社会支持东帝汶的努力中发挥重要作用。

主席（以英语发言）：我名单上的下一位发言者是葡萄牙代表。我请他在安理会议席就座并发言。

沙斯·达科斯塔先生（葡萄牙）（以英语发言）：首先，我们关心东帝汶进程的所有人看到先生你主持本次会议，感到非常荣幸。这突出表明担任安理会主席的毛里求斯代表非常重视这一问题，他的表现受到了大家的一致赞扬。

我还必须提及澳大利亚总理和爱尔兰国务部长出席今天上午的安理会会议所具有象征意义。

葡萄牙完全支持西班牙大使伊诺森西奥·阿里亚斯代表欧洲联盟主席所作的发言。鉴于我们的许多观点已反映在该发言中，所以我将重点讲述我自己对一些与我国特别相关的问题的看法。

同其他人一样，我也首先感谢先生你召开本次会议，使联合国一般成员都有机会参加本次辩论。我还感谢秘书长特别代表塞尔希奥·比埃拉·德梅洛先生从百忙之中抽出时间，放下在帝力的工作，来纽约向我们介绍联合国东帝汶过渡行政当局（东帝汶过渡当局）所取得的进展，以及他对联合国在东帝汶的存在看法。我还应感谢外交与合作部长若泽·拉莫斯-奥塔向我们介绍东帝汶领导层的见解。

我特别感谢秘书长及其工作人员向我们提交现在摆在我们面前的报告。秘书长在报告中重申了他就将要接替东帝汶过渡当局的联合国维持和平特派团提出的建议，以及为尽可能实现从一方向另一方的平稳过渡而采取的措施。现在重申和再次强调几个月前制定并已同帝汶人进行过充分讨论的框架，清楚地表明联合国是多么了解当地局势以及它多么认真地参与了规划工作。

葡萄牙完全支持秘书长报告第 104 段提出的建议，即将东帝汶过渡当局当前的任务期限延至独立之日。随着这一历史性日期的到来，我认为我们应仔细审查我们迄今所开展的工作以及我们前面的道路。

我们同帝汶人以及国际社会的其他人一道，已多次祝贺东帝汶过渡当局在东帝汶的安全、政治、经济和社会生活方面取得进展。但我认为我们已习惯将东帝汶过渡当局和东帝汶视为一个成功故事，视为理所当然。我们有时看不到东帝汶过渡当局的任务过去是而且现在依然是多么地艰难和复杂。

东帝汶过渡当局最初的任务期限载于第 1272（1999）号决议，核准时间为 1999 年 10 月。尽管联合国第一批官员在此后不久便到达帝力，但直到 2000 年第一个季度，特派团才部署充分。这意味着我们这次辩论离东帝汶过渡当局真正开始运作只有大约两年时间。从几乎一无所有到建立安全环境、建设民主政府、提高人力能力、重建基础设施和重新启动经济，两年的时间其实并不多。

假如我们考虑到，继全民协商后发生广泛暴力仅仅过去两年时间，帝汶人就不仅有可能取得他们奋战已久的独立，还有可能拥有一个运作良好的行政当局、一个民主和尊重人权的制度以及经济持续发展的前景，我们都会有非常充分的理由感到自豪的。

在仅仅两年的时间里，安全就得到了恢复，培训当地警察和安全部队的工作也在进行中，192,000 名难民已回返并成功重返社会，卫生和教育系统也已恢复运作。许多道路、桥梁和公共建筑已重建。居民的

水电供应已正常。选出了制宪会议，随后任命了过渡政府，通过了关于所有活动领域的新立法，法庭和监狱也已开始运作。

我认为我们应扪心自问，联合国有多少特派团能声称取得了如此广泛的成就。我们有多少国家能在如此短的时间内和在如此困难的条件下取得类似进展？东帝汶开始批准宪法的进程已有四个月，现已接近结束。我不认为可以做到加速这一进程和其他进程而又不严重威胁他们将来的可持续性。

我国政府坚决认为所有这些理由都充分表明联合国和国际社会应继续参与东帝汶事务，特别是在它独立后。东帝汶过渡当局和帝汶人取得的如此成就使我们更有理由继续支持他们，以便他们完成和加强安全理事会赋予他们的任务。任何其他方案都是不负责任的和不可接受的。那就如同惩罚好学生，恰恰是因为他完成所有家庭作用并因此而取得了比他的同学更好的成绩。

秘书长报告的第三部分稍加详细地概述了向独立后联合国东帝汶特派团过渡的计划。葡萄牙大力支持提议的框架和行动方针以及为该进程设想的时间期限。我们认为，派遣一支由军队部分、警察部分和文职部分组成的维持和平综合特派团，是在东帝汶独立后对它给予支持的最佳方式。我们坚决认为，此种特派团中应有一些文职支助职位，其经费应由分摊的会费提供，这样才能确保新行政当局在独立后的最初阶段保持最起码的稳定。

我想重点论及秘书长在安全领域的建议。我们注意到，尽管安全情况已有巨大改善，一些危险仍然存在，计划进行的维持和平部队的减员也考虑到了这一点。我们还注意到，秘书长将循序进行的军队和警察人员的裁减同培训和使用东帝汶警察署和国防军的进展联系在一起。我们非常支持秘书长的这一做法，这是以不断分析当地的主要局势为基础的。

整个安全理事会以及各个理事国，都在东帝汶实现独立的进展中发挥了重要作用。安理会交给东帝汶

过渡当局一项非常全面的任务，这并没有使特派团的目标变得更易于实现，但却肯定使它得以以全面和广泛的方式寻求该国的和平与稳定，也使联合国和国际社会在开展行动时得以充分考虑各种稳定要求的相互联系性。我们都知道，在当今的世界上，安全、政治、社会和经济问题几乎是密不可分的。要解决一个问题，就得以协调一致的方式解决所有问题。这绝非易事，但若要实现可持续性的解决，这就是应对冲突和冲突后局势的唯一办法。这适用于其他地方，也同样适用于东帝汶。

安理会在 2001 年 10 月 30 日的主席声明中，核可了秘书长关于向东帝汶派遣独立后特派团、包括需要确保以分摊的会费为一些文职职位提供经费的建议。全理事会以此表明，它准备继续在东帝汶的独立和稳定方面起一种建设性的支持作用，它还使秘书处能够及早有一种非常明确的基础，以制定一项考虑到联合国能力、当地局势以及该国全体人民愿望的撤出战略。

我认为，联合国在其维和历史中首次在分析它从一个国家撤出的影响，并在试图及时地确定措施以克服和减轻其消极影响。这意味着，我们正在从过去的错误中吸取经验并为今后确立良好的先例。

考虑到东帝汶的独立后时期，我必须强调我们认为对民主和法治的可持续性至关重要的几个领域。这些领域包括训练东帝汶警察和军队、发展司法机构以及建立一个人权的文化。已经既通过东帝汶过渡当局，也通过联合国各机构、非政府组织和双边捐助者在所有这些领域中采取了几个步骤，但仍有很多工作需要做。

没有一个强有力的和训练有素的司法体系，民主的基本前提——即权力的分散——就无法成为现实，人民就不能信任他们的政府机构。同样，没有一个强有力的司法体系，就没有多少实现和解和愈合社会创伤的余地。和解和司法公正必须同时存在。我认为，帝汶人已表明，他们是非常宽容的并愿意原谅别人。他们希望能够脱离过去，建立一个新的未来。但是，

如果没有在这个未来中犯罪将不会不受到惩罚的保证，这个未来就不大可能持久。

同样，绝对有必要使警察和军队被看作是专业部队，受文职政府的领导，他们的存在是为了保护和帮助公民。关于人权，我无需指出，不仅把人权正式包括在国家的法律基础中，而且在国家的日常的管理中实施人权，是多么重要。

葡萄牙认为，独立后时期在东帝汶的人员存在必须继续在这些领域中起有力的作用。建立有可信性的机构将是联合国，甚至是我们所有人能够在东帝汶留下的最好遗产。我们在这方面的失败的后果是不可想像的。我可以向你们保证，葡萄牙已经并将继续竭尽全力来支持这些努力。

在今后的四个月中，安理会的作用将继续是至关重要的。一些实质性和程序性的方面将需要加以讨论并达成一致意见，以使安理会能够采取及时的行动使这项规划工作化为现实。我们期待着秘书长就独立后联合国与东帝汶当局之间特别是在安全领域中的合作机制，以及触发联合国在该国的独立后任务的机制等问题提出进一步的建议。葡萄牙将欢迎及早在安理会成员之间以及在安理会成员与其他有关国家之间讨论这些问题。

东帝汶的独立不仅对帝汶人来说将是一个历史性的时刻，它对联合国来说也将是一个特殊时刻。一些人说过，东帝汶是联合国的产物。我宁愿说，东帝汶是其本身的非常困难的斗争的产物，但如果没有它的出色的监护人在其最初几年中引导它，它将不能很快站立起来。

东帝汶的独立是一个长期进程中的一个重要日期。在这个进程中，东帝汶人始终作为其本身命运的主人发挥主要作用。在过去，他们准备为独立而捐躯，以便证明他们还活着。在今后，我相信，他们将在管理自己的新生民主国家方面给我们上一堂如何承担责任的课。

但是，让我们不要忘记，国际社会在建立他们的国家的过程中不能持中立立场，因为国际社会已经默认以下一点：很多年来，它在帝汶人成为历史的不公正行为的无辜受害者时犯了保持中立的错误。

联合国使国际社会与帝汶人实现了和解。安理会作为本组织的主要机构之一有义务保障联合国承担其责任，直到使帝汶人有了管理自己国家的充分手段。通过帝汶这个事例，安理会还有了机会就联合国在其维和任务中在所有方面的行动方式进行思考。作为目前不是安理会成员的国家，我确信，你们将不会使那些信任安理会的智慧的人失望。

主席（以英语发言）：我现在请孟加拉国代表发言。我请他在安理会议席就座并发言。

乔杜里先生（孟加拉国）（以英语发言）：主席先生，我们感谢你和杰格迪什·孔朱尔大使主持关于这个重要专题的这次公开会议，尽管安全理事会本月安排繁忙。

这个辩论使我们再次有机会在东帝汶外交和合作高级部长若泽·拉莫斯-奥塔先生，以及联合国东帝汶过渡行政当局（东帝汶过渡当局）首脑塞尔希奥·比埃拉·德梅洛先生都在这个会议厅中时审议东帝汶局势。我们应向他们俩人致以崇高的敬意。因为澳大利亚一直在发挥如此关键的作用，约翰·霍华德总理今天上午参加会议是令人鼓舞的。

秘书长的目前报告强调了在与东帝汶局势有关的一些重要领域中取得的进展。在等待他关于东帝汶过渡当局的后续特派团的报告时，我想强调对今后的工作至关重要的几点。

首先，东帝汶正在成为联合国的一个重大成功经历。但只有联合国的撤出是建立在一个健全的战略基础上，而不是出于政治上的方便或财政方面的考虑，才能保障它的成功。我只想强调，安理会在去年 10 月在其第 4403 次会议上通过主席声明 PRST/2001/32 时突出强调了需要在独立后逐步和有序地撤出东

帝汶。马布巴尼大使还在那个会议提到秘书长的报告。

第二，我们确认印度尼西亚在确保帝汶国家及其人民的稳定和活力方面所起的建设性作用。我们对上周在印度尼西亚古邦，在东帝汶政府和它的西帝汶对应方之间举行的会议感到鼓舞。会议的目的是讨论和解和难民返回东帝汶问题。我们希望，印度尼西亚最高法院最近所作的裁决将为下月为全面处理悬而未决的双边问题而在登巴萨举行的高级会谈增加一种积极的精神。

早日解决那些问题将对控制边境沿线的非法经济和难民向东帝汶的遣返产生重大影响。对像东帝汶政府这样的一个新政府来说，通过走私造成的宝贵外汇的流失确实可以产生破坏稳定的作用，因为它会给社会带来很多其他弊病。同样，剩余的 60 000 至 75 000 难民在独立前向东帝汶的遣返也将是一个关键性基准。我们认为，在这方面早日缔结东帝汶和印度尼西亚之间的《谅解备忘录》也将加深这两个国家之间的关系。

第三，在可以预见的将来继续为东帝汶提供财务支持仍然至关重要。报告中清楚地说明了这方面的理由和可能在这方面发生的失误，特别是在第 75 和 84 段中。应使东帝汶政府确信它能得到充分的援助。像今天上午所说的那样，需要在一些领域中及早提供资金，以使接收、真相与和解委员会能够开始工作，完成与起诉重要罪行有关的任务。

但根本的一点仍然是，要使独立的东帝汶可行并充满省略，就应该通过分摊的会费来资助东帝汶过渡当局后续特派团。

最后，孟加拉国支持延长东帝汶过渡当局的任务期限以及秘书长在其报告中所作的其他观察意见和建议。孟加拉国同这里在座的其他各位一样期待着东帝汶 5 月的庆祝活动，这将是一次希望的庆祝，孟加拉国将有幸以我们参与东帝汶的重建相符的高级别参加庆祝活动。

主席（以英语发言）：我现在请斐济代表在安理会议席就座并发言。

奈杜先生（斐济）（以英语发言）：主席先生，我国代表团非常高兴看到你主持这一非常重要的会议，我们欢迎你来到纽约。我们还赞扬塞尔希奥·比埃拉·德梅洛先生的有力领导，通过他，安全理事会的任务规定迄今为止得以完成。我国代表团还要称赞首席外交部长拉莫斯·奥尔塔先生所作出的贡献，赞扬他在导致东帝汶 2002 年 5 月 20 日独立的各项发展中所发挥的作用。

斐济密切注视着东帝汶的发展进展情况，作为更广泛的亚太地区的新兴国家，东帝汶在多年的斗争和冲突中诞生，我们的确为该国迄今为止所取得的成就感到自豪，它的成功准确地反映出太平洋诸如布干维尔、索罗门群岛以及某种程度上我国斐济等国家相似的建设和平主动行动，我们希望这一和平之风预示着该地区内外将更多地建设性参与民主管管理。

斐济在与西帝汶和东帝汶为界的苏瓦内维持和平的任务并非容易，遂道末端曙光在际，只要需要我们会继续参与。

我们祝贺东帝汶制宪会议和东帝汶人民于 2002 年 5 月 20 日独立的计划，并注意到定于 2002 年 4 月 14 日的总统选举符合预定目标，有人提议斐济为 4 月的总统选举专员委员会提供两位国际委员中的一位，在这方面，我国政府很高兴能为这一历史性的参与以及诸如最近在索罗门群岛所举行的类似选举活动服务。

对 2001 年 10 月以来所取得的一些重大进展，秘书长在关于联合国东帝汶过渡行政当局（东帝汶过渡当局）任务规定的报告中作了详细介绍，斐济对于西帝汶和东帝汶通过印度尼西亚和东帝汶之间的边界和解会议建立和睦关系感到鼓舞，正如所料，秘书长对由此而对内部安全产生的积极影响作了报告。这一越来越受欢迎的环境，加之一些新议会在东帝汶过渡

当局的协助下需要解决的悬而未决的任务将鼓励更多的难民回返。

在这一困难的过渡阶段，我们特别受到将性别组成在独立前融合进行行政体系筹备工作的挑战，作为回报，我们希望这将会使两性平等观点纳入比有关妇女和儿童方面的报告更加安全的国内环境之中。

我们高兴地看到公务员制度的征聘几乎达到目标，这是基础结构和强力社会经济进展特别是教育部门缓慢而稳定的发展。然而，联合国核心预算拨款继续承诺维持特定数额的文职技术协助职位非常重要，这将推动社会经济发展和消除贫穷的方案。

已经提醒所有各方注意东帝汶过渡当局损耗的下降和最终的撤出，这一事件在预料之中，因此，我们鼓励制宪会议与东帝汶过渡当局共同继续采取措施，缓冲对当地经济的影响。

虽然安全很大一部分已即将在握，但是这仍有赖于东帝汶和印度尼西亚政府决定划定边界问题的情况，为了发展东帝汶国防的充分能力，并同样发展东帝汶警署的核证目标，资本投资也至关重要。在东帝汶国防和警署两方面均显示出有足够能力维护东帝汶治安之前，东帝汶过渡当局宪兵和民警部门应该继续参与，这一过渡是根据可行资本方案预测的。

独立后的东帝汶具有的其他有关关切事项同样有赖于慷慨的国际和双边捐助，在这方面，我们非常希望大量的善意源源不断适时地使东帝汶过渡当局恰当地结束其任务规定。

我们还期待着 2002 年 5 月 20 日的庆祝活动，并焦急地等待着欢迎东帝汶加入联合国国籍，从而将会员国数额从 189 增加到 190。

主席（以英语发言）：我感谢斐济代表对主席讲的客气话。

我现在请大韩民国代表在安理会议席就座并发言。

孙俊英先生（大韩民国）（以英语发言）：主席先生，请让我首先赞扬你在这个月对安全理事会的领导，我还要感谢塞尔希奥·比埃拉·德梅洛先生有助益的情况介绍，我们还欢迎首席部长拉莫斯·奥尔塔出席会议并为我们作情况介绍。

在帮助东帝汶实现独立的过程中，我们见证了几项里程碑性的事件，去年 8 月成功完成制宪会议的选举之后，我们现在又面临着我们面前的几项其他重要任务，例如 4 月的总统选举和 5 月的庆祝独立活动。

我国代表团愿利用这次机会对联合国东帝汶过渡行政当局（东帝汶过渡当局）的工作人员表示称赞，并赞扬东帝汶人民在筹备这些政治进程中作出的勤奋努力。我们希望虽然有一些关于政治团体之间敌对的报告，东帝汶人民仍将顺利通过宪法并进行和平与民主的总统选举，再次显示出其民主的能力。

我们渴望看到并参与一个新国家独立的历史性庆祝活动，我国代表团完全赞同秘书长关于将东帝汶过渡当局的任务期限延长到那个时候的建议。

关于改组东帝汶过渡当局，我们欢迎将一直执行到独立的详细的裁员计划，以及已经介绍的东帝汶过渡当局后续特派团的基本情况。按照这一计划，大韩民国的一个营的军事部队已成功地完成它在东部地区一年半的任务，最近已被调往欧库西地区。这一营的韩国部队将尽自己的最大努力确保他们所负责的新地区的安全，并同预期不久将到达的一个日本工程建筑公司一起促进这一地区发展。

关于独立后联合国东帝汶特派团，我们完全同意秘书长的基本评估，即考虑到东帝汶的安全环境仍然脆弱和它的行政与经济基础薄弱，将仍然需要国际社会继续援助。按照东帝汶人民在尽可能最短的时间内实现自力更生的努力，应该为联合国维持和平特派团规划和执行一项逐步撤离的战略，但不削弱迄今已取得的一切进展。我们希望规划工作人员能拟订出一份裁员方案，在联合国分摊费用和双边和多边捐助国的作用之间求得良好平衡。我们期望秘书长在东帝汶过

渡当局任务期限结束前再提出一份报告，其中包括有关东帝汶过渡当局后续特派团的任务期限和结构的进一步的具体建议。

最后我要强调两点。一，捐助者松懈决心或国际社会过于匆忙的撤离东帝汶将是有害的，必须预防。东帝汶的长期可行性和进步将在很大程度上取决于它同它的邻国和其他的地区和国际朋友的关系。

我们将带着极大的乐观和期盼继续关注东帝汶的事态发展。大韩民国政府和私营部门决心同东帝汶民主共和国发展强有力的政治和经济联系。

主席（以英语发言）：我名单上的下一位发言者是新西兰代表。我请他在安理会议席就座和发言。

麦凯先生（新西兰）（以英语发言）：主席先生，感谢你今天让我们有机会在安理会上发言，感谢你担任本月份主席。我们一贯十分赞赏公开举行的安理会会议，如这次会议，以及加强同安理会成员国对话的其他机制，如上星期举行的关于联合国东帝汶过渡时期行政当局（东帝汶过渡当局）问题的非常有益的部队派遣国会议。

我们也非常高兴的看到塞尔希奥·比埃拉·德梅洛先生和若泽·拉莫斯-奥塔先生非常雄辩和富有洞察力地参加今天的讨论，过去他们也总是这样。

新西兰非常高兴地支持延长东帝汶过渡当局的任务期限，直到东帝汶今年5月独立。我们高兴赞扬东帝汶人民的辛勤努力和决心，赞扬联合国东帝汶过渡时期行政当局的辛勤工作和决心，赞扬秘书长特别代表所提供的领导，在这样短的时间内奠定独立基础。

秘书长关于东帝汶2001年10月中旬到现在的事态发展的报告很好地概括了已取得的成就和还存在的挑战。新西兰非常热烈地赞成这份报告。我们特别欢迎东帝汶部长理事会采取新颖步骤，在东帝汶所有13个地区举行公开会议，以此办法让人民了解政府的运作。我们也非常赞赏临时政府加强东帝汶同它的邻国印度尼西亚的关系的持续努力。我们有所高兴地注

意到，新西兰海关官员早在2000年1月播下的小小的种子今天已经成长成为带来重要政府收入的非常不错的东帝汶海关、移民和检疫机构。

但正如秘书长的报告表明，东帝汶和联合国伙伴合作的事业还没有结束。我注意到澳大利亚总理霍华德在他极其雄辩的发言中说的话，他说，如果没有继续支持，这些成就将不能维持。我想，看看安理会今天上午和下午的讨论中提出的意见，人们肯定能看到一个非常连贯的主题。新加坡同事用了“未完成的工作”的词，我想这正是每一个人都想说的话。

前头的挑战肯定不小，而且正如上月份在奥斯陆所强调的那样，将需要不断警惕，确保把宝贵的资金用于最优先的活动。东帝汶领导人和国际社会都有特别责任确保他们的相互期望——东帝汶人民的期待和国际社会对东帝汶的期望——继续保持现实，是在捐赠者和东帝汶政府力所能及的范围内。

就我国而言，我们借此机会重申新西兰毫不含糊支持东帝汶人民和临时政府在不同寻常的国际援助下正在争取实现的目标。我们都有同样的最终目的——东帝汶国家和人民自给自足，并期望捐助国与东帝汶的关系尽快恢复到一种正常的发展模式。

因此，我们非常高兴地赞成秘书长关于一个后续特派团的设想，这一特派团的主要目的是使一个独立和稳定的东帝汶能够靠自己站起来，可使联合国迅速完成它的独立后任务。

就我国而言，新西兰将继续为独立前和独立后的东帝汶和国际努力作出贡献，继续提供军用和民用专门知识和发展援助。我国现在已大步走上同一个新的和非常宝贵的区域邻国建立新的双边关系的道路。因为联合国不辜负这个新的小国的决心，建立这种建设性联系的可能性是存在的。

因此，我们重申新西兰支持这次最后一次延长东帝汶过渡当局任务期限，并期盼安理会日后详细审议独立后联合国在东帝汶存在的问题。

主席（以英语发言）：我名单上的下一位发言者是巴西代表。我请他在安理会议席就座和发言。

丰塞卡先生（巴西）（以英语发言）：主席先生，由你主持今天的会议是一大荣誉。

首先让我向秘书长特别代表塞尔希奥·比埃拉·德梅洛表示敬意，他的领导使联合国东帝汶过渡时期行政当局（东帝汶过渡当局）能够成为我们大家都应该骄傲的成功例子。我也要欢迎东帝汶外交与合作高级部长和该国最伟大领导人之一若泽·拉莫斯-奥塔先生。

塞尔希奥·比埃拉·德梅洛先生及其工作人员的工作，因为东帝汶领导人如拉莫斯-奥塔高级部长的远见和英雄的东帝汶人民的政治成熟而变得容易一点。

在我们筹备独立和规划联合国东帝汶过渡行政当局（东帝汶过渡当局）后续特派团的这一关键时刻，必须向东帝汶人民转达一个明确信息。这必须是一个鼓励和坚持不懈给予支持的信息。这一信息是，我们将不会使你失望，你将不会孤立，你们争取自由的斗争不会是徒劳无益的。

虽然将在几个月内宣布独立，但联合国对东帝汶的参与将不会结束。它必将是一个新阶段的开始，在这一新阶段，东帝汶人民行使主权的努力必将因我们在广泛的关键领域里的合作与支持而有所加强。

联合国在东帝汶的使命不仅仅是创立一个新国家；它过去是，现在仍是创立一个运行正常、稳定和民主的国家。正如秘书长在其近来的报告中正确指出的那样，这一新生国家所面临的许多困难将需要国际社会提供重大援助。我们必须确保向独立的平稳过渡，它将维持稳定和安全以及公共行政的连续性。为实现这一目标，我们不能仅仅依赖自愿捐助。必须确保可预计的资助来源。

巴西支持设立一个后续特派团，正如秘书长所提议的，它将包括军事部分、民事警察部分和文职部分。考虑到东帝汶的专业和行政专门知识储备极其有限，

文职部分尤其应该包括行政机构中的 100 个关键职能，以确保连续性并保证东帝汶官员的在职培训。毫无疑问，这些职位必须列入新特派团的分摊经费之中。

关于军事和民事警察部分，缩小其规模是可取的。指导缩小规模进程的唯一因素是东帝汶国防军和东帝汶警察提供内外安全的能力。据我们所知，尽管东帝汶局势相对平静，强硬的民兵仍可能构成长期威胁，并继续构成忧患。

如果我们汲取了自己的联合国维持和平行动的基本常识性经验，我们必须寄希望于出现最佳局势，同时又准备好应付最糟糕的情况。我相信随着民主进程发展与和解努力获得势头，东帝汶的稳定必将保持下去。然而，让我们通过明确评价东帝汶未来主权国家的具体需求来作出关于部队员额及其存在期限的决定。

我们目睹了过去一年实施东帝汶过渡当局的任务取得的重大进展。议会选举取得巨大胜利，它充分体现了东帝汶政党政治和民主的前途。制宪议会的审议工作取得重大进展。关于难民，遣返人数的有所增加则是一个好消息。还有迹象表明，萨纳纳·古斯芒为治愈以往的仇恨创伤所作的努力正在结出硕果，尽管营地中出现了误传消息的报道。巴西赞赏印度尼西亚总统梅加瓦蒂为解决悬而未决的问题并在友好和相互尊重的基础上与东帝汶建立强有力的双边关系所作的努力。这对东帝汶的稳定与发展至关重要。

尽管出现了所有这些积极方面，但人们仍然可以看到在国际社会继续提供支持方面仍存在重要缺陷。还必须解决可能会制约经济恢复与发展的法律问题，尤其是必须就财产权以及商法典进行明确和稳固的立法。

东帝汶国内生产总值 2001 年增长了 18%，这一给人印象深刻的增长在 2000 年将难以为续。在这一方面，更为重要的是继续实施创收项目，以尽可能减少联合国工作人员和开支的减少可能造成的负面影响。此外，必须在独立后维持当前水平的公共服务。包括

卫生和教育在内的这种服务的退化将伤害最为脆弱的人群，并严重打击民众对未来国家的信心。

任何处理发展问题的人都知道广泛的贫穷、高失业率和公共服务的崩溃将迅猛地纠缠在一起并酿成动乱。这恰恰是我们必须不惜一切代价加以避免的，这就是为什么整个国际社会必须继续对东帝汶的复兴、重建和发展慷慨提供支持的原因。

像东帝汶过渡当局这样任务宽广的特派团需要相当大的投资。现在是保护我们投资的时候了。我们可不允许危及已经取得的进展。

独立日标志着东帝汶的新纪元，一个令人钦佩的民族合法愿望实现了。但它也是考虑使独立的东帝汶为每一位公民服务将会遇到什么复杂挑战的时刻。国际社会必须牢记，宣告独立是将东帝汶转化成为一个完备和运转正常的国家的魔棒。现在是显示团结并确保独立不仅仅成为庆贺那些为自决奋斗者的荣耀的象征性活动。

虽然庆祝东帝汶英雄的功绩是重要的，但只有使东帝汶人民有机会利用其独立过上体面生活才更有意义。为此目的，国际社会继续提供援助至关重要。我们希望，安全理事会和联合国的其他机构将继续给予东帝汶高度优先地位。这将需要我们以坚定的决定和坚决的行动来兑现我们的承诺。

主席（以英语发言）：下一位发言者是菲律宾代表。我请他在安理会议席就座并发言。

马纳洛先生（菲律宾）（以英语发言）：阁下，首先请允许我表示，我国代表团愉快地看到你主持今天的会议，我们祝贺你们国家的代表团在本月期间成功和得力地领导和指导安理会的工作。

我们还感谢秘书长近来提交的关于联合国东帝汶过渡行政当局（东帝汶过渡当局）的报告。此外，我还要感谢霍华德总理、资深的拉莫斯-奥塔部长和塞尔希奥·比埃拉·德梅洛先生今天早些时候所作的发言。

我们正处于东帝汶即将揭开帷幕的时刻。我们两年多的所有努力当东帝汶正式宣告独立时将在5月20日这一开端受到严峻考验。正如秘书长所指出的那样，国际社会有充分的理由为在如此短的时间内在东帝汶取得的成就感到骄傲。对我们大家来说，在为一个独立的东帝汶创立坚实基础的努力中做出一些贡献也的确是颇为令人满足的，这是联合国历史上真正成功的故事。

在诸如东帝汶这样的成功之际，很容易陷入骄傲自满、固步自封，并成为我们自己成功和成就的俘虏。但我们希望，我们在东帝汶的成功不应该分散我们对大量仍有待完成工作的注意力。

我们认为，我们尚未到达我们有充分的理由相信我们在东帝汶的努力能够稳固和持久的程度。因此，我国代表团敦促安全理事会和国际社会保持警惕，确保我们迄今已经以及今后打算在东帝汶取得的成就能够得到维护和保持。

我们认真阅读了秘书长的报告。我们认为，从根本上说，它明确呼吁为东帝汶提供充分的资金和支持。东帝汶过渡当局、秘书处和其他国际伙伴正作出巨大努力，为东帝汶的未来制定一项全面的计划。但是我们应该知道，没有足够的资金，就几乎不可能成功落实哪怕是最妥善制定的计划。要想在东帝汶维持安全以及建立可持续的行政和经济结构，就取决于这一点。

因此，我们呼吁各捐助方加强努力，确保有足够和可预测的资金来满足东帝汶日益增多的需要。在世界其他地区存在危机以及国际社会把注意力转移到打击恐怖主义的斗争的情况下，我们希望东帝汶不会被摆在次要地位，甚至在这一关键时刻被遗忘，孤立无援地在那里乞求帮助和支持。国际社会必须满足东帝汶人的愿望，他们至少应得到我们的继续支持和积极鼓励。东帝汶人民已经赢得自由和独立的权利。我们不能辜负他们。

东帝汶获得独立并不是一项小成就。但它不能是联合国在东帝汶撤离战略的最后一章。

菲律宾支持将东帝汶过渡当局的任务期限进一步延长到东帝汶在 5 月 20 日宣布独立为止。我们也表示我们广泛支持东帝汶过渡当局后续特派团的拟议框架，并在这方面期待秘书长提出进一步的建议。我们敦促安全理事会接受这些建议。

与此同时，菲律宾仍将致力于参加联合国在东帝汶的努力，并且支持东帝汶人民开展其历史性的独立事业。

主席（以英语发言）：我名单上的下一位发言者是印度尼西亚代表。我请他在安理会议席就座并发言。

维多多先生（印度尼西亚）（以英语发言）：外长先生，首先，我要表示我国代表团对你主持安全理事会 1 月份的工作表示祝贺。我国代表团还要高兴地祝贺今年 1 月 1 日成为安全理事会成员的保加利亚、喀麦隆、几内亚、墨西哥和阿拉伯叙利亚共和国。我们完全相信，这些新成员将为联合国工作作出宝贵的贡献。

我还要与先前发言的人一道，欢迎秘书长特别代表塞尔希奥·比埃拉·德梅洛先生以及印度尼西亚外交与合作高级部长若泽·拉莫斯-奥尔塔先生来到我们这里。

我们非常感兴趣地听取了他们对东帝汶过渡阶段所出现的挑战和机会所作的深入情况介绍。这个过渡阶段将导致具有历史意义的独立，并导致我们为联合国东帝汶过渡行政当局（东帝汶过渡当局）的后续特派团做准备。我国代表团要强调，国际社会，包括印度尼西亚，必须在东帝汶今年 5 月开始走上建国征途并向前迈进的时候，协调一致地关注东帝汶的未来。

印度尼西亚在这方面所作的努力和所提供的支持无需进一步重申。印度尼西亚和东帝汶过渡当局自安理会上次会议以来一直在联合开展各种富有成果

的双边会谈。现在我们再次采取这一主动，安排与东帝汶过渡当局和东帝汶的代表进行部长级会谈。这次会谈将于 2002 年 2 月 25 日在巴厘举行，其后第二天将举行印度尼西亚、东帝汶过渡当局和东帝汶以及澳大利亚三边部长级会议。我国政府认为，这些会谈将为探索解决各方所关心的重大未决问题提供最适当的场所。

自去年 10 月以来，在难民、安全、司法与和解等问题上出现了令人鼓舞的发展。随着边界地区目前普遍存在平与稳定的气氛，难民回返的人数自 1999 年 10 月以来不断增多，到今天为止总共已有 19 万多东帝汶人回返。鉴于这一正常化气氛，印度尼西亚乌达亚纳地区的地区军事指挥官已决定将其军队的两个营从东努沙登加拉省撤出。

我国政府一贯要求一劳永逸地解决东帝汶难民问题，这不仅是因为难民的长期滞留在东努沙登加拉引发了与当地居民的不和，而且也是因为随着时间的推移，这个问题越变越复杂，越来越难以处理。然而更重要的是，让难民继续陷于一种不稳定的命运确实侵犯了他们的基本人权。考虑到即将举行的总统选举以及其后该国的独立，最为优先的事项是，应让他们与其他同胞一道，成为这些重大和重要进程的积极参与者，从而决定自己国家的未来。

考虑到这一点，印度尼西亚政府和联合国于去年 11 月 27 日在雅加达发起了关于东帝汶难民的联合呼吁。预计通过这项努力，今年将遣返大约 6 万名难民。我国代表团通过这个机构，呼吁捐助国和捐助机构慷慨地为这些努力提供捐助。的确，目前迫切需要为联合呼吁提供支持，因为我国政府从今年 1 月 1 日起即已停止自 2000 年 9 月以来所提供的援助。

然而，印度尼西亚将继续在其微薄资源的范围内安排解决脆弱群体的需要以及各种紧急情况，直至今年 4 月 30 日为止，届时各难民营将最终关闭。因此，这是一个关键的阶段。在此阶段中，难民将须最后对我国政府所给予的选择作一决定：是在其国家即将独

立之前接受遣返，还是加入印度尼西亚的重新安置方案。

此外，印度尼西亚和联合国各机构继续加强在自愿遣返方面的协调，例如鼓励去“看一看”。此外还设立了一个特别基金来缓解已返回东帝汶或将在东帝汶生活的印度尼西亚前政府雇员在养恤金方面所存在的任何无保障状况。印度尼西亚将在其有限的能力范围内为这一基金提供 200 万美元资助。

与此同时，和解是冲突后局势的一个重要部份，包括在鼓励难民遣返方面。对此，我们感到高兴的是，萨纳纳·古斯芒先生于去年 11 月 3 日与大约 1 000 名东帝汶人，其中主要是自治的支持者，举行了对话。就在上个星期，古斯芒先生重申，如果他们返回家园，东帝汶新政府将会保证他们的安全。我国代表团只能强调这种和解主动行动的重要性，并且真诚地希望国际社会将对这一进程给予全力支持。

也应当指出，印度尼西亚军方和联合国维持和平部队一直在进行密切合作与协调，导致沿着边界的更有利的条件。东帝汶-印度尼西亚联合边界委员会于 2001 年 11 月 19 日至 21 日在帝力举行第三次会议，谈判可望在最近的将来继续进行。与此同时，双方已商定下个月对边界进行联合勘察。我国政府将继续在这方面提供被视为必要的援助，并希望各方本着与现在一样的精神支持这一努力。

按照印度尼西亚伸张正义的保证，2002 年 1 月 12 日就任命特设人权法院的 18 名法官颁布了第 6/M/2002 号总统法令，作为去年颁布的关于扩大特设人权法院管辖权的总统法令的后续行动。该特设法院可望在下个月开始工作。

至于阿坦布阿案件，印度尼西亚最高法院已经推翻北雅加达地区法院以及雅加达高级法院对六名肇事者的判决，他们 10 至 20 个月不等的徒刑改判为 5 至 7 年不等的徒刑。在欢迎这一事态发展的同时，我国政府完全尊重国家司法制度的独立性。

最后，安全理事会的本次重要会议值得对东帝汶的未来以及如果其新政府同意在 2002 年 5 月东帝汶过渡当局任务期限结束之后接替的特派团的新目标进行深刻的反思。

主席（以英语发言）：我现在请塞尔希奥·比埃拉·德梅洛先生作一些非常简短的评论。

比埃拉·德梅洛先生（以英语发言）：为了简短起见，我也代表若泽·拉莫斯-奥塔发言。

首先我要感谢所有发言者对我的同事们、对第二届过渡政府以及其它帝汶机构、还有制宪议会的慷慨之辞。不管我们取得了什么样的共同成果，如果没有安理会在过去 27 个月里的不懈和一致的支持，取得这些成果是不可能的。我们感谢安理会表示一致支持把东帝汶过渡当局任务期限延长到独立之日。至于替代的特派团，我们欢迎原则上核准秘书长报告中所提出的概念，以及许多发言者表示支持秘书长建议由联合国分摊预算提供资金的核心领域的文职人员位置。

至于一些发言者所提秘书长在其下一份报告——其特派团结束时的报告——中对联合国在东帝汶后续存在提出具体建议的要求，我们已非常关注地注意到许多代表团，特别是俄罗斯联邦和法国在这里提出的各项建议。

我希望向几内亚代表证实，我们确实将在该国独立的大约 10 天之前在帝力举行最后一次捐助者会议，在那次会议上我们将介绍规划委员会所展开工作的成果。该成果应当是东帝汶的一项中期发展战略，我认为，那正是该代表所想的。

最后，关于对不同问题所作的评论，我希望指出，我们不仅在过去对此加以考虑。我们今后也将继续这样做，因为我们当然赞同那些看法，特别是关于延长制宪议会的任务期限，以及应当很好地利用这一延长来完善东帝汶第一部宪法关于总统选举、司法制度、真相与和解委员会、经济发展、以及西帝汶遗留难民情况的条文。

总而言之，我谨代表若泽·拉莫斯-奥塔及其今天在这里所代表的第二届过渡政府非常真诚地感谢安理会和部长们在今天的辩论过程中通过安理会向我们表示的支持和声援，在安理会委托我们管理和领导的一块领土过渡到独立的最后阶段，这种支持和声援将是对我们大家，特别是东帝汶人民的强有力的鼓舞。

加扬部长，我感谢你主持今天的这次会议，并通过你感谢孔朱尔大使及其工作班子在筹备安全理事

会关于东帝汶的这次辩论的过程中所表现出来的高度兴趣和同情。

主席(以英语发言): 我感谢塞尔希奥·比埃拉·德梅洛先生所说的客气话。

我的名单上没有其他发言者了。安全理事会就此结束本阶段对其议程上项目的审议。安全理事会将继续处理此案。

下午 4 时 25 分散会